

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## MOELLHAUSEN S.P.A.

### 1. Condizioni generali di vendita – ambito di applicazione

1.1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita ("**Condizioni**") regolano l'offerta, la vendita e la consegna di tutti i beni e/o servizi ("**Prodotto/i**") da parte di Moellhausen S.p.A., avente sede legale in Piazza Pio XI 1, 20123 Milano, Italia, c.f. 03149330155, P. IVA 11300860159 ("**Moellhausen**"), e/o di società controllate, direttamente o indirettamente, o affiliate di Moellhausen (Moellhausen e tali società "**Venditore**") che offrono e/o vendono i Prodotti all'acquirente, ossia qualunque soggetto giuridico che eserciti un'impresa e, quindi, che non sia un consumatore ("**Acquirente**"). Le Condizioni si applicano a tutti i rapporti, anche futuri, tra Venditore e Acquirente, anche se non richiamate espressamente.

Il Venditore rifiuta esplicitamente l'applicabilità di qualsiasi termine e condizione generale dell'Acquirente. Le Condizioni sostituiscono tutti i termini di precedenti preventivi orali e scritti, comunicazioni, accordi e intese delle parti in merito alla vendita e alla consegna dei Prodotti e prevalgono e sostituiscono i termini e le condizioni, anche generali, di qualsiasi ordine e/o documento presentato dall'Acquirente. La mancata obiezione da parte del Venditore ai termini e alle condizioni stabiliti dall'Acquirente, l'inizio dell'esecuzione del contratto da parte del Venditore, così come la consegna dei Prodotti non potranno in alcun caso essere interpretate come un'accettazione dei termini e delle condizioni dell'Acquirente. Se le Condizioni differiscono da uno qualsiasi dei termini e delle condizioni dell'Acquirente, le Condizioni e qualsiasi comunicazione o comportamento successivo da parte del Venditore o per suo conto, compresa, a titolo esemplificativo, la conferma di un ordine e la consegna dei Prodotti, costituiscono una controfferta e non l'accettazione di tali termini e condizioni presentati dall'Acquirente. Qualsiasi comunicazione o comportamento dell'Acquirente che confermi un accordo per la consegna di Prodotti da parte del Venditore, così come l'accettazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi consegna di Prodotti da parte del Venditore, costituirà un'accettazione da parte dell'Acquirente delle Condizioni. Le Condizioni sono disponibili sul sito [www.moellhausen.com](http://www.moellhausen.com). Il Venditore si riserva il diritto di modificare le Condizioni in qualsiasi momento.

1.2. Qualsiasi comunicazione elettronica, come e-mail, messaggi tracciabili e lettere legali, tra il Venditore e l'Acquirente avrà valore di originale e sarà considerata come "scrittura" tra le parti. Il sistema di comunicazione elettronica utilizzato dal Venditore fungerà da unica prova per il contenuto, l'ora di consegna e la ricezione di tali comunicazioni elettroniche.

### 2. Quotazioni, ordini e conferme

2.1. Salvo diversa indicazione scritta, le quotazioni effettuate dal Venditore in qualsiasi forma non sono vincolanti per il Venditore e costituiscono solo un invito all'Acquirente a prendere in considerazione l'offerta per effettuare un ordine. Tutte le quotazioni emesse dal Venditore sono revocabili, strettamente soggette alla conferma finale del Venditore e all'invenduto e soggette a modifiche senza preavviso. Gli ordini dell'Acquirente non sono vincolanti finché non vengono accettati per iscritto dal Venditore (la "**Conferma d'Ordine**"). Il Venditore avrà il diritto di rifiutare un ordine senza indicarne i motivi. Qualsiasi Conferma d'Ordine sarà considerata ferma e potrà essere modificato, revocato o annullato, in tutto o in parte, solo previo accordo scritto tra il Venditore e l'Acquirente.

2.2. Le quotazioni dei prezzi basate su stime o proiezioni di quantità sono soggette ad aumenti se le quantità effettivamente acquistate durante il periodo specificato sono inferiori alle quantità stimate o previste.

2.3. Salvo quanto previsto dall'Articolo 6.3, i campioni forniti all'Acquirente hanno esclusivamente scopo informativo e non implicano in alcun modo condizioni o garanzie esplicite o implicite di alcun tipo, anche per quanto riguarda la qualità, la descrizione, la commerciabilità, l'idoneità o l'idoneità a qualsiasi scopo del Prodotto. L'Acquirente è tenuto alle necessarie verifiche prima di ordinare i Prodotti.

### 3. Prezzi

3.1. I prezzi e le valute dei Prodotti del Venditore sono quelli indicati nella Conferma d'Ordine. Se non diversamente concordato per iscritto, i prezzi del Venditore includono l'imballaggio standard ma non comprendono l'Imposta sul

Valore Aggiunto o qualsiasi altra imposta, tassa, prelievo o onere analogo applicabile in qualsiasi giurisdizione riscosso in relazione al Prodotto o alla sua consegna ("**Imposte**"). L'importo di eventuali Imposte riscosse in relazione alla vendita di Prodotti sarà a carico dell'Acquirente e sarà aggiunto a ciascuna fattura o fatturato separatamente dal Venditore all'Acquirente. Se il Venditore concede, per iscritto, uno sconto, questo sconto si riferisce solo alla consegna specificamente menzionata nella Conferma d'Ordine.

- 3.2. A meno che i prezzi non siano stati indicati nella Conferma d'Ordine, il Venditore ha il diritto di aumentare il prezzo dei Prodotti ancora da consegnare se i fattori che determinano il prezzo di costo sono stati soggetti a un aumento improvviso. Tali fattori includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le materie prime e ausiliarie, l'energia, i prodotti ottenuti dal Venditore da terzi, i salari, gli stipendi, i contributi previdenziali, gli oneri governativi, i costi di trasporto e i premi assicurativi e/o la Forza Maggiore. Il Venditore comunicherà all'Acquirente tali aumenti.

#### 4. Pagamento

- 4.1. Se non diversamente indicato nella Conferma d'Ordine, il pagamento dovrà avvenire entro il termine indicato nella fattura del Venditore. Tutti i pagamenti saranno effettuati senza alcuna deduzione a titolo di Imposte e senza compensazioni, salvo compensazioni con crediti non contestati dal Venditore e/o assistiti da titolo esecutivo.
- 4.2. In caso di ritardo nel pagamento, all'Acquirente verranno automaticamente addebitati interessi moratori al tasso vigente al momento in cui il pagamento è dovuto, ai sensi del D. Lgs. 231/2002 - come modificato dal D.lgs. 192/2012 decorrenti dalla data di scadenza della fattura. Acconti o pagamenti parziali si intendono sempre imputati, nell'ordine, alle spese di recupero, agli interessi ed infine al capitale.
- 4.3. Qualsiasi reclamo relativo alla fattura deve essere notificato per iscritto al Venditore entro 30 (trenta) giorni dalla data della fattura. Successivamente, si riterrà che l'Acquirente abbia approvato la fattura.
- 4.4. In caso di mancato o ritardato pagamento entro il termine concordato, il Venditore si riserva il diritto di sospendere tutte le consegne e i servizi fino al completo pagamento di tutti gli importi in sospeso e di annullare o sospendere qualsiasi Conferma d'Ordine. La sospensione delle consegne non solleva l'Acquirente dall'obbligo di pagare il debito scaduto e gli interessi maturati.

#### 5. Consegna

- 5.1. Gli INCOTERMS applicabili sono quelli indicati nella Conferma d'Ordine o altrimenti concordati tra il Venditore e l'Acquirente. Gli INCOTERMS avranno il significato definito nell'ultima versione degli INCOTERMS pubblicata dalla Camera di Commercio Internazionale in Italia al momento della Conferma d'Ordine.
- 5.2. Se non diversamente indicato nella Conferma d'Ordine, i tempi o le date di spedizione da parte del Venditore sono stime e non costituiscono un termine essenziale. Il Venditore ha il diritto di effettuare consegne parziali dei Prodotti secondo quanto indicato nella Conferma d'Ordine e di emettere fatture separate. Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore non sarà responsabile di eventuali danni, anche consequenziali, o costi dovuti a ritardi nella consegna. Il ritardo nella consegna di qualsiasi Prodotto non solleva l'Acquirente dall'obbligo di accettarne la consegna. L'Acquirente sarà tenuto ad accettare i Prodotti e a pagare il prezzo indicato nella Conferma d'Ordine per la quantità di Prodotti consegnati dal Venditore.
- 5.3. Il rischio di perdita o danneggiamento dei Prodotti si trasferirà all'Acquirente al punto di consegna in base alle condizioni specificate negli incoterms concordati.
- 5.4. Qualora il Venditore non sia in grado di soddisfare l'intera domanda di Prodotti, potrà ripartire la quantità disponibile di Prodotti nel modo che riterrà più equo effettuando spedizioni parziali o cancellazioni di spedizioni e potrà dare la preferenza agli impegni più risalenti. Per le Conferme d'Ordine che prevedono che la consegna venga effettuata tramite ritiro da parte dell'Acquirente, tale ritiro avverrà presso i locali del Venditore da questi indicati all'Acquirente e la consegna si considererà avvenuta quando i Prodotti saranno resi disponibili per il ritiro da parte dell'Acquirente presso tali locali. Se l'Acquirente non ritira i Prodotti da tali locali del Venditore entro cinque (5) giorni dalla consegna, il Venditore può addebitare all'Acquirente le spese di magazzinaggio a tariffe commerciali, che saranno determinate in base alle tariffe di mercato prevalenti per servizi di magazzinaggio simili e l'Acquirente accetta di pagare tali spese di magazzinaggio su richiesta.
- 5.5. I Prodotti ordinati secondo gli INCOTERMS EXW saranno fatturati alla data in cui sono stati messi a disposizione dell'Acquirente (o immediatamente dopo).
- 5.6. Quando i Prodotti sono consegnati in imballaggi a rendere di proprietà del Venditore (ad esempio serbatoi in acciaio inossidabile), l'Acquirente dovrà rispediti tali imballaggi a rendere al Venditore in porto franco entro e non oltre novanta (90) giorni dalla data di consegna. Il Venditore avrà il diritto di imporre penali all'Acquirente per qualsiasi ritardo nella restituzione di tali imballaggi, fino al loro intero valore se non vengono rispediti entro centoventi (120)

giorni dalla data di consegna. Le penali per la restituzione tardiva degli imballaggi saranno calcolate al tasso dell'uno per cento (1%) del valore totale dell'imballaggio per ogni giorno di ritardo a partire dal 121° giorno successivo alla consegna.

- 5.7. Per gli ordini internazionali, l'Acquirente è responsabile di qualsiasi sdoganamento, dazio e tassa associati all'importazione dei Prodotti. Il Venditore non sarà responsabile di eventuali ritardi o costi derivanti da procedure o regolamenti doganali nel paese dell'Acquirente.

## 6. Ispezioni e conformità alle specifiche

- 6.1. Alla consegna e durante la manipolazione, l'uso, la commistione, l'alterazione, l'incorporazione, la lavorazione, il trasporto, l'immagazzinamento, l'importazione e la (ri)vendita dei Prodotti (l'"Uso"), l'Acquirente, prima di utilizzare i Prodotti, dovrà verificare attentamente che i Prodotti consegnati siano conformi alle specifiche concordate, come indicato nella Conferma d'Ordine e secondo le specifiche della Scheda di Sicurezza dei Materiali (MSDS) e del Certificato di Analisi (COFA) e/o, in assenza di specifiche concordate, alle specifiche più recenti utilizzate dal Venditore al momento della consegna dei Prodotti (le "Specifiche"), e/o in conformità all'ultima consegna.
- 6.2. I reclami relativi ai Prodotti dovranno essere formulati per iscritto e dovranno pervenire al Venditore entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla data di consegna per qualsiasi difetto, anomalia o carenza che risulterebbe evidente da una ragionevole ispezione al momento della consegna ed entro dieci (10) giorni dalla data in cui qualsiasi altro reclamo (ad es. difetti nascosti o scoperta di contaminazioni) era o avrebbe dovuto essere evidente. In nessun caso, l'Acquirente non potrà agire trascorso (i) un anno dalla data di consegna dei Prodotti o (ii) la scadenza della durata di conservazione dei Prodotti, a seconda di quale sia la prima.
- 6.3. L'Acquirente sarà tenuto, a discrezione del Venditore, a inviare immediatamente a sue spese un campione oppure a consentire l'accesso del Venditore ai Prodotti oggetto di un reclamo.
- 6.4. L'accertamento della conformità dei Prodotti consegnati alle Specifiche sarà effettuato esclusivamente dal Venditore analizzando i campioni o i registri conservati dal Venditore e quelli prelevati dai lotti in cui i Prodotti sono stati prodotti in conformità ai metodi di analisi utilizzati dal Venditore.
- 6.5. I difetti che interessano una parte dei Prodotti non danno diritto all'Acquirente di rifiutare l'intera consegna dei Prodotti. Eventuali reclami non incidono sull'obbligo di pagamento dell'Acquirente, come definito all'Articolo 4. Al ricevimento di un reclamo, il Venditore ha il diritto di sospendere tutte le ulteriori consegne fino a quando i reclami non risultino infondati e/o confutati o fino a quando il difetto non sia stato completamente eliminato. L'Acquirente non può rispedire i Prodotti al Venditore se non preventivamente autorizzato. I reclami non esonerano l'Acquirente dall'obbligo di (i) documentare adeguatamente il reclamo e (ii) mitigare eventuali perdite.

## 7. Rischio e trasferimento di proprietà

- 7.1. Il rischio di perdita o di danni ai Prodotti passerà all'Acquirente in conformità agli INCOTERMS applicabili (cfr. Articolo 5.1).
- 7.2. I Prodotti per i quali le consegne sono sospese in attesa del pagamento da parte dell'Acquirente, così come i Prodotti la cui consegna è stata erroneamente rifiutata o non accettata dall'Acquirente, saranno tenuti e immagazzinati dal Venditore a rischio e a spese dell'Acquirente.
- 7.3. In caso di risoluzione del contratto ai sensi dell'Articolo 13, il Venditore avrà il diritto, senza pregiudizio per qualsiasi altro rimedio disponibile, di richiedere l'immediata restituzione dei Prodotti a spese dell'Acquirente.

## 8. Garanzia limitata e responsabilità limitata

- 8.1. Nei limiti previsti dalla legge, il Venditore garantisce esclusivamente che alla consegna i Prodotti siano conformi alle Specifiche concordate. Il Venditore non assume né rilascia alcuna garanzia all'infuori della conformità del Prodotto alle Specifiche concordate, rimanendo espressamente esclusa ogni e qualsiasi garanzia in relazione a ogni e qualsiasi Uso del Prodotto fatto dall'Acquirente o da un qualsiasi terzo. Se i Prodotti sono in violazione di tale garanzia, come previsto dall'Articolo 6, il Venditore può, a sua discrezione ed entro un termine ragionevole, sostituire o modificare i Prodotti senza alcun costo per l'Acquirente o emettere una nota di credito per tali Prodotti per il rimborso del prezzo in misura pari all'importo della relativa fattura. Di conseguenza, l'obbligo del Venditore sarà limitato esclusivamente alla sostituzione/modifica dei Prodotti o al rimborso del prezzo.

- 8.2. L'obbligo del Venditore di riparare, sostituire o emettere nota di credito sarà condizionato al ricevimento da parte del Venditore di una comunicazione tempestiva di qualsiasi presunta non conformità dei Prodotti e, se del caso, alla restituzione dei Prodotti, in conformità all'Articolo 6.
- 8.3. La garanzia di cui sopra è esclusiva e sostituisce tutte le altre garanzie, dichiarazioni, condizioni o altri termini, espressi, impliciti, legali, contrattuali o di altro tipo, inclusa, senza limitazione alcuna, qualsiasi garanzia di commerciabilità, idoneità o idoneità per qualsiasi scopo, o assenza di violazione di qualsiasi rivendicazione in qualsiasi diritto di proprietà intellettuale che copre i Prodotti.
- 8.4. Salvo il caso di dolo o colpa grave, la responsabilità del Venditore derivante da e/o in relazione ai Prodotti forniti all'Acquirente non potrà in alcun caso superare il prezzo dei Prodotti utilizzati. In nessun caso il Venditore sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente, o di qualsiasi altra persona o entità terza, per qualsiasi perdita di avviamento, perdita di vendite o profitti, perdite derivanti da stoccaggio di lavoro, mancata produzione, compromissione di altri beni, perdite derivanti dal mancato rispetto di altri impegni contrattuali, o qualsiasi tipo di danno speciale, incidentale o consequenziale, che include, ma non solo, qualsiasi perdita derivante da difetti nascosti, contaminazione accidentale, conseguente richiamo del prodotto, danni alla salute umana, effetti ambientali e danni punitivi o perdite, costi, spese, sia derivanti da o in connessione con la violazione della garanzia, violazione del contratto, falsa dichiarazione, negligenza o altro.
- 8.5. In nessun caso il Venditore sarà responsabile per reclami relativi a danni alla reputazione o all'immagine derivanti da richiami di prodotti causati dall'utilizzo di Prodotti forniti all'Acquirente, che siano risultati non conformi alle Specifiche, in quanto è piena responsabilità dell'Acquirente verificare la qualità e la conformità del Prodotto prima dell'utilizzo.

## 9. Forza maggiore

- 9.1. Nessuna delle parti sarà responsabile in alcun modo per qualsiasi danno, perdita, costo o spesa derivante da o in connessione con qualsiasi ritardo, restrizione, interferenza o mancato adempimento di qualsiasi obbligo nei confronti dell'altra parte causato da qualsiasi circostanza al di fuori del suo ragionevole controllo, inclusi, senza limitazione, cause di forza maggiore, leggi e regolamenti, misure amministrative, ordini o decreti di qualsiasi tribunale, calamità naturali, terremoti, inondazioni, congelamenti, incendi, esplosioni, guerre, terrorismo, sommossa, sabotaggio, incidente, epidemia o pandemia e/o qualsiasi azione governativa risultante che abbia un impatto sulla produzione, sciopero, serrata, rallentamento, disordini lavorativi, difficoltà nell'ottenere la manodopera o le materie prime necessarie, mancanza o guasto dei trasporti, guasto di impianti o macchinari essenziali, riparazioni o manutenzioni di emergenza, guasto o carenza di servizi di pubblica utilità, ritardo nella consegna o difetti nelle merci fornite da fornitori o subappaltatori ("**Forza Maggiore**").
- 9.2. Al verificarsi di un evento di Forza Maggiore, la parte che ne è affetta dovrà informare tempestivamente l'altra parte mediante comunicazione scritta, specificando la causa dell'evento e il modo in cui esso influirà sull'adempimento delle sue obbligazioni ai sensi della Conferma D'Ordine. In caso di ritardo, l'obbligo di consegna sarà sospeso per un periodo pari al tempo perso a causa della Forza Maggiore. Tuttavia, qualora un evento di Forza Maggiore si protragga o si preveda che si protragga per un periodo superiore a sessanta (60) giorni dalla data di consegna concordata, ciascuna delle Parti ha il diritto di cancellare la parte interessata della Conferma d'Ordine senza alcuna responsabilità nei confronti dell'altra Parte. Se la fornitura di Prodotti da parte del Venditore è limitata a causa di un evento di Forza Maggiore, il Venditore dovrà ripartire i Prodotti tra l'Acquirente e gli altri clienti secondo le modalità stabilite dal Venditore.

## 10. Modifiche e informazioni

- 10.1. A meno che le Specifiche non siano state concordate come immodificabili per un certo periodo o per una certa quantità di Prodotti, il Venditore si riserva il diritto di cambiare o modificare le Specifiche e/o la fabbricazione dei Prodotti e di sostituire i materiali utilizzati nella produzione e/o fabbricazione dei Prodotti di volta in volta senza preavviso. L'Acquirente riconosce che i dati contenuti nei cataloghi, nelle schede tecniche dei Prodotti e nelle altre pubblicazioni descrittive del Venditore distribuite o pubblicate sui suoi siti web possono di conseguenza essere variati di volta in volta senza preavviso. Qualsiasi dichiarazione, raccomandazione, consiglio, campione o altra informazione del Venditore in relazione alle Specifiche, ai Prodotti e all'Uso degli stessi sarà fornita solo per la considerazione dell'Acquirente.
- 10.2. L'Acquirente deve affidarsi esclusivamente alla propria esperienza, know-how e giudizio in relazione ai Prodotti, al loro Uso e all'applicazione di qualsiasi informazione ottenuta dal Venditore per gli scopi previsti dall'Acquirente. La consultazione con il Venditore non darà luogo ad alcun obbligo aggiuntivo. I dettagli e le informazioni fornite

sull'idoneità e sull'uso dei Prodotti non sono vincolanti e il Venditore non assume alcuna responsabilità sulla base di tali consultazioni. Tutti i dati forniti dal Venditore in qualsiasi certificato e/o scheda tecnica, quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le schede di sicurezza, le schede tecniche e le informazioni sugli allergeni, sono il risultato di una verifica interna basata sulle metodologie del Venditore, sono accurati al meglio delle conoscenze del Venditore alla data del certificato o della scheda tecnica e sono forniti a titolo puramente informativo. Il Venditore non rilascia alcuna garanzia in merito alla qualità, all'accuratezza, alla completezza e alla conformità dei dati o dei risultati che si otterranno dall'uso di tali dati da parte dell'Acquirente.

- 10.3.** L'Acquirente si obbliga a tenere indenne il Venditore da tutti i danni, le perdite, i costi, le spese, i reclami, le richieste e le responsabilità (incluse, senza limitazioni, le responsabilità da prodotto) derivanti da o in relazione ai Prodotti e all'uso degli stessi da parte dell'Acquirente o all'applicazione di qualsiasi informazione divulgata o fornita da o per conto del Venditore.

## **11. Conformità a leggi e standard**

- 11.1.** Ciascuna parte riconosce che dovrà rispettare tutti i requisiti o le limitazioni applicabili ai sensi di qualsiasi legge, regolamento, codice o standard compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutti i regolamenti applicabili in materia di (i) anticorruzione, (ii) commercio internazionale quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo, embarghi, controllo delle importazioni e delle esportazioni ed elenchi di soggetti sanzionati o (iii) privacy e sicurezza dei dati ("**Leggi e Standard**").
- 11.2.** L'Acquirente garantisce espressamente che i suoi dipendenti, agenti e subappaltatori non dovranno, direttamente o indirettamente, (i) accettare, promettere, offrire o fornire alcun vantaggio improprio a o (ii) stipulare un accordo (a) con qualsiasi entità o persona, compresi i funzionari di un governo o di un'entità controllata dal governo, o (b) relativo a un prodotto, che costituirebbe un reato o una violazione delle Leggi e Standard applicabili.
- 11.3.** Sarà esclusiva responsabilità dell'Acquirente: (i) garantire la conformità a tutte le Leggi e Standard applicabili all'Uso che intende fare dei Prodotti e (ii) ottenere tutte le approvazioni, i permessi o le autorizzazioni necessarie per tale Uso.
- 11.4.** Sarà esclusiva responsabilità dell'Acquirente verificare tutte le dichiarazioni di conformità del Prodotto prima dell'Uso, rilasciate dal Venditore al meglio delle sue conoscenze attraverso la documentazione di accompagnamento.
- 11.5.** In caso di approvazione pre-spedizione di un campione di lotto e/o di un campione di tipo qualitativo, l'Acquirente riconosce che la qualità e le caratteristiche del/i campione/i approvato/i prevalgono su qualsiasi altra documentazione o certificato di analisi che accompagni i Prodotti, da intendersi come presentazione generale del Prodotto, come descritto nei termini contrattuali UNCITRAL ([www.uncitral.un.org](http://www.uncitral.un.org)) riconosciuti dalle Nazioni Unite come termini di commercio internazionale di merci.

## **12. Cessione del contratto e cambio di controllo**

- 12.1.** Nessuna delle parti può cedere alcuno dei diritti o degli obblighi derivanti dalle Condizioni, dalla Conferma d'Ordine o dalla fornitura dei Prodotti senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte, ad eccezione del fatto che il Venditore può cedere tali diritti e obblighi a qualsiasi società controllata o affiliata di Moellhausen S.p.A. o a terzi che acquisiscano la totalità o una parte sostanziale dei suoi beni o della sua attività relativa ai Prodotti.

## **13. Sospensione e cessazione**

- 13.1.** Nei casi in cui: (i) l'Acquirente è inadempiente alle proprie obbligazioni nei confronti del Venditore e non fornisce adeguate garanzie di adempimento prima della data di consegna prevista; o (ii) l'Acquirente diventa insolvente o non è in grado di pagare i propri debiti alla loro scadenza o se delibera la liquidazione volontaria o entra in una qualsiasi procedura concorsuale; o (iii) di inosservanza da parte dell'Acquirente delle Leggi e Standard, allora il Venditore potrà, previo preavviso scritto all'Acquirente, immediatamente, senza pregiudizio alcuno per i suoi altri diritti: (i) richiedere la restituzione di qualsiasi Prodotto consegnato che non sia stato pagato e tutti i costi relativi al recupero dei Prodotti saranno a carico dell'Acquirente; e/o (ii) sospendere l'esecuzione o risolvere la Conferma d'Ordine in relazione ai Prodotti da consegnare, a meno che l'Acquirente non effettui il pagamento dei Prodotti in anticipo o fornisca adeguate garanzie di tale pagamento al Venditore.
- 13.2.** In ciascuno dei precedenti casi, tutti i crediti del Venditore per Prodotti consegnati all'Acquirente e non restituiti al Venditore diverranno immediatamente esigibili.



#### 14. **Lingua**

- 14.1. Le presenti Condizioni sono redatte in lingua italiana e tale lingua deve essere utilizzata per le comunicazioni ad esse relative, salvo diverso accordo tra le parti.

#### 15. **Rinuncia**

- 15.1. La mancata, ritardata o omessa applicazione da parte del Venditore di una qualsiasi disposizione delle Condizioni non potrà essere interpretata come una rinuncia al diritto del Venditore di agire o di applicare tale disposizione o qualsiasi altra disposizione. Nessuna rinuncia da parte del Venditore a qualsiasi violazione degli obblighi dell'Acquirente costituirà una rinuncia a qualsiasi altra violazione precedente o successiva.

#### 16. **Intero accordo**

- 16.1. L'invalidità, nullità o inapplicabilità di qualsiasi clausola, Articolo o parte delle Condizioni non pregiudica la validità o l'applicabilità delle restanti disposizioni contrattuali, fatto salvo il caso in cui tale parte costituisca l'oggetto essenziale delle Condizioni. Nel caso in cui una qualsiasi disposizione delle Condizioni sia dichiarata non valida, nulla o inapplicabile, le parti negozieranno in buona fede una nuova disposizione che rifletta il più possibile l'intenzione commerciale originaria.

#### 17. **Legge applicabile e risoluzione delle controversie**

- 17.1. Le presenti Condizioni, le Conferme d'Ordine e ogni contratto di vendita con l'Acquirente sono disciplinati dalla legge italiana, con espressa esclusione dell'applicazione delle norme di diritto internazionale sul conflitto di leggi e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni (CISG).
- 17.2. In caso di reclami, dispute o controversie connesse con, derivanti da o relative alle Condizioni o una Conferma d'Ordine, a qualsiasi titolo (una "**Controversia**"), le parti concordano di tentare innanzitutto di risolvere la Controversia attraverso trattative in buona fede. Ciascuna parte può avviare tali trattative dandone avviso scritto all'altra parte. Le trattative avranno una durata massima di quarantacinque (45) giorni, salvo diverso accordo scritto delle parti.
- 17.3. Ogni e qualsiasi Controversia è attribuita alla giurisdizione e competenza esclusiva del Foro di Milano, Italia, con espressa esclusione di ogni foro alternativo eventualmente previsto dalla legge.

#### 18. **Sopravvivenza dei diritti**

- 18.1. I diritti e gli obblighi delle parti saranno vincolanti e a beneficio delle parti stesse e dei loro rispettivi successori e cessionari autorizzati. Le parti dovranno garantire che i loro direttori, dipendenti, agenti e rappresentanti legali rispettino le presenti Condizioni. La cessazione di uno o più diritti e obblighi delle parti, per qualsiasi motivo, non pregiudica le disposizioni delle Condizioni che sono destinate a rimanere in vigore dopo tale cessazione.

#### 19. **Titoli**

- 19.1. I titoli contenuti nelle Condizioni sono inclusi per mera comodità di riferimento e non influiscono sul contenuto o sull'interpretazione delle Condizioni.

#### 20. **Proprietà intellettuale**

- 20.1. Tutti i diritti di proprietà intellettuale derivanti da o in relazione ai Prodotti saranno di esclusiva proprietà del Venditore.
- 20.2. La vendita dei Prodotti non comporta, nemmeno a livello implicito, la concessione di alcuna licenza su qualsiasi diritto di proprietà intellettuale relativo alle composizioni e/o applicazioni dei Prodotti e l'Acquirente assume espressamente tutti i rischi di qualsiasi violazione della proprietà intellettuale a causa della sua importazione e/o dell'Uso dei Prodotti, sia singolarmente che in combinazione con altri materiali o in qualsiasi operazione di lavorazione.
- 20.3. Salvo diversa ed espressa autorizzazione scritta del Venditore, è espressamente vietato per l'Acquirente divulgare, rivendere o rendere altrimenti disponibili a terzi le formule, le creazioni originali, le tecnologie, i Prodotti, i

campioni e le informazioni proprietarie del Venditore, e/o farne uso per scopi diversi da quelli sopra indicati. L'Acquirente si impegna a non analizzare, decodificare, abbinare o contraffare (in ogni caso, da solo o tramite un'altra persona) i Prodotti per conto proprio o di terzi e a non utilizzare nei propri prodotti beni simili di terzi che siano il risultato dell'analisi, della decodificazione, dell'abbinamento o della contraffazione dei Prodotti.

- 20.4.** L'Acquirente non è autorizzato a far copiare i Prodotti del Venditore da terzi e/o a divulgare informazioni sensibili; tutte le formule e le conoscenze sui Prodotti rimangono di esclusiva proprietà intellettuale del Venditore.
- 20.5.** L'Acquirente non è autorizzato all'uso, la riproduzione, la modifica o la distribuzione di marchi, loghi, nomi e immagini commerciali del Venditore, di terzi che hanno in essere qualsiasi tipo di accordo, licenza o partnership con il Venditore, e/o relativi ai Prodotti, nonché di slogan, pubblicità o claim pubblicitari del Venditore su qualsiasi tipo di mezzo di comunicazione, piattaforma on line, social media o altro, salvo diverso ed espresso accordo scritto tra le parti. Fermo e senza pregiudizio per qualsiasi rimedio previsto dalla legge e dalle Condizioni, il Venditore si riserva il diritto di richiedere la rimozione immediata di qualsiasi contenuto non autorizzato.

## **21. Riservatezza**

- 21.1.** Tutte le informazioni fornite da o per conto del Venditore saranno trattate come riservate e saranno utilizzate dall'Acquirente solo ed esclusivamente allo scopo di condurre transazioni relative ai Prodotti. La divulgazione di informazioni è consentita solo ai propri dipendenti o a terzi limitatamente allo svolgimento delle proprie mansioni, tranne nei casi in cui l'Acquirente sia tenuto a divulgare le informazioni in virtù di una richiesta del tribunale e/o di un obbligo di legge. In tali casi, l'Acquirente dovrà informare immediatamente il Venditore e cooperare ragionevolmente con quest'ultimo per ottenere un ordine di protezione. Su richiesta, l'Acquirente restituirà prontamente al Venditore tutte le informazioni in questione. L'Acquirente non ne conserverà copia. L'Acquirente tratterà l'esistenza del rapporto e tutte le relative discussioni come riservate. L'Acquirente o i suoi dipendenti firmeranno un accordo di riservatezza su richiesta.

## **22. Protezione dei dati / Privacy**

- 22.1.** Le parti si impegnano a rispettare tutte le leggi, i regolamenti e gli standard applicabili in materia di protezione dei dati e di privacy nelle giurisdizioni in cui operano.
- 22.2.** Le parti raccoglieranno, elaboreranno e utilizzeranno i dati personali (come definiti dalle leggi applicabili in materia di protezione dei dati) solo per scopi commerciali legittimi, in conformità alle disposizioni della presente clausola. I dati personali possono includere, a titolo esemplificativo e non esaustivo, nomi, informazioni di contatto e qualsiasi altra informazione che possa essere utilizzata per identificare un individuo.
- 22.3.** Entrambe le parti dovranno implementare misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i dati personali da accessi non autorizzati, perdita, distruzione o alterazione. Tali misure saranno commisurate alla sensibilità dei dati personali trattati.
- 22.4.** Nel caso in cui i dati personali vengano trasferiti tra le parti o a terzi situati in giurisdizioni diverse da quella in cui si trovano i dati originali, tali trasferimenti dovranno essere conformi alle leggi applicabili in materia di protezione dei dati. Le parti dovranno garantire che tali trasferimenti siano basati su garanzie adeguate, quali clausole contrattuali standard o altri meccanismi legalmente riconosciuti.
- 22.5.** Ciascuna parte assisterà l'altra nel rispondere alle richieste degli interessati che esercitano i loro diritti ai sensi delle leggi applicabili in materia di protezione dei dati, compresi, a titolo esemplificativo, i diritti di accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento e portabilità dei dati.
- 22.6.** In caso di violazione dei dati personali, la parte interessata dovrà informare tempestivamente l'altra parte e fornire tutte le informazioni necessarie per consentire all'altra parte di adempiere ai propri obblighi legali in materia di notifica della violazione dei dati.
- 22.7.** I dati personali saranno conservati solo per il tempo necessario a soddisfare gli scopi per cui sono stati raccolti, o come richiesto dalle leggi applicabili, dopodiché saranno cancellati in modo sicuro o resi anonimi.
- 22.8.** Se una delle parti si avvale di elaboratori terzi per il trattamento dei dati personali, dovrà assicurarsi che tali elaboratori siano soggetti a obblighi di protezione dei dati conformi alla presente clausola e che siano in atto misure di salvaguardia adeguate.

## **23. Subappalto**

- 23.1.** Il Venditore si riserva il diritto di subappaltare qualsiasi suo obbligo a terzi, fermo restando che tale subappalto non solleva il Venditore dai suoi obblighi o responsabilità ai sensi delle Condizioni.

**23.2.** Nulla creerà alcun rapporto contrattuale tra l'Acquirente e qualsiasi subappaltatore del Venditore.

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, l'Acquirente dichiara di avere preso visione e di approvare specificamente le seguenti clausole:

- Artt. 4.3 e 4.4 Pagamento;
- Artt. 5.2 e 5.4 Consegna;
- Art. 6 Ispezioni e conformità alle specifiche;
- Artt. 7.2 e 7.3 Rischio e trasferimento di proprietà;
- Art. 8 Garanzia e responsabilità limitata;
- Art. 10.3 Modifiche e Informazioni;
- Art. 12 Cessione del contratto e cambio di controllo;
- Artt. 13.1 e 13.2 Sospensione e cessazione;
- Art. 15 Rinuncia;
- Artt. 17.2 e 17.3 Legge applicabile e risoluzione delle controversie.

---

**L'Acquirente**